

КЛАССИФИКАЦИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ В ДИАХРОНИЧЕСКОМ ИССЛЕДОВАНИИ

Себрукович В.Н., Полесский государственный университет
Sebrukovich V.N., Polesky State University, miss.matskevich88@mail.ru.

Аннотация. Статья посвящена вопросу классификации специальной лексики в диахроническом исследовании. Лингвистические исследования специальной лексики позволили выделить ряд специальных лексических единиц, таких как терминоиды, предтермины, прототермины, квазитермины, профессионализмы и профессиональные жаргонизмы.

Ключевые слова: специальная лексика, классификация, терминоиды, предтермины, прототермины, квазитермины, профессионализмы, профессиональные жаргонизмы

«Настоящее время – это время процессов межкультурного взаимодействия, глобализации и интеграции. Одним из ключевых аспектов взаимодействия между культурами является языковое перекодирование. В контексте межкультурного общения важно понимать специфику национальных менталитетов и культур отдельных стран и народов. Это включает изучение и понимание их лингвокультурных особенностей, в том числе лексики.

Лексика любого языка представляет собой систему, состоящую из различных подсистем. Среди упомянутых подсистем можно выделить общую лексику и специальную лексику. Специальная лексика - это лексические единицы, которые используются в конкретных областях знания или профессиях. Терминоведение - это наука, которая изучает специальную лексику, а также анализирует термины с точки зрения их происхождения, формы, содержания, функционирования и использования. В современной лингвистической парадигме существует множество научных работ по терминологии, проведенных русскими и зарубежными лингвистами, такими как Е.И. Голованова, С.В. Гринёв-Гриневич, Л.В. Ивина, Е.Н. Квашнина, В.М. Лейчик, С.Л. Мишланова, Э.А. Сорокина, А.В. Суперанская и др» [2, с. 140].

В.С. Гринёв-Гриневи́ч подчёркивает в своем исследовании, что специальная лексика представляет собой совокупность терминов и других лексических единиц, которые характерны для определенных областей знания. Эта лексика образует отдельный слой, который с лёгкостью поддается сознательному регулированию и упорядочению [1, с. 5]. А.В. Суперанская также отмечает, что специальная лексика организована в подязыки, которые имеют структуру, схожую с общим языком, но являются профессионально ориентированными и значительно меньшими по объёму. Рассматривая такие понятия как "подязык" и "язык для специальных целей" как синонимы, А.В. Суперанская подчёркивает, что язык для специальных целей – это особая форма языка, выражающая профессиональную направленность [4, с. 56]. Исследование специальной лексики – это актуальная задача современной лингвистики. Описанием этих уникальных лингвистических объектов занимаются представители различных научных дисциплин – терминоведения, теории LSP, социолингвистики, дискурсивной лингвистики, лексикографии. Данная область научных знаний в русистике представлена именами таких ученых, как К.Я. Авербух, О.А. Зяблова, О.М. Карпова, В.М. Лейчик, М.И. Солнышкина, А.Н. Комарова и др.

Особую актуальность, по мнению ряда ученых, имеют диахронические исследования специальной лексики, поскольку такой подход позволяет раскрыть её высокий этнокультурный потенциал, рассмотреть динамику номинативных процессов, а также особенности восприятия и отражения человеком или изолированной профессиональной группой окружающей действительности в условиях различных цивилизационных парадигм.

К. А. Мякшин в своей работе обращает внимание на то, что диахронический аспект особенно важен с точки зрения установления основных особенностей и признаков номинации в сфере терминологии. Он утверждает, что диахронические исследования лексики (в т.ч. терминологической) помогают уяснить, за счет каких резервов языка происходит расширение его возможностей в сфере номинации. Таким образом, формирование и развитие терминосистем в языке является одной из центральных проблем в языкознании. Особый интерес, по мнению К. А. Мякшина, представляют широкие (открытые) терминосистемы, в рамках которых происходит взаимодействие общеупотребительной, общенаучной и узкоспециальной лексики [3, с. 26].

Лингвистические исследования специальной лексики позволили выделить «ряд специальных лексических единиц *терминоиды, предтермины, прототермины, квазитермины, профессионализмы и профессиональные жаргонизмы* [1, с. 43].

Как отмечает Лейчик терминоиды – обширный класс лексических единиц, не удовлетворяющих требованиям к терминам по разным причинам *Терминоиды* – это лексемы, еще только развивающие специальное значение; это терминоподобные специальные лексические единицы с нечетким статусом, слова, либо еще не ставшие терминами, либо не удовлетворяющие требованиям, предъявляемым к терминам. У терминоидов либо отсутствует, либо неярко выражена взаимосвязь с понятиями, что чаще всего происходит по причине недостаточной обработанности данных понятий. Они не имеют таких терминологических свойств, как точность значения, независимость от контекста и устойчивый характер [1, с. 44].

Предтермины – это специальные лексемы, используемые в качестве терминов для называния новых сформировавшихся понятий, но не отвечающие основным требованиям, предъявляемым к термину. В качестве предтермина обычно высту-

пают: (а) описательный оборот – многословное номинативное словосочетание, используемое для называния понятия и позволяющее точно описать его сущность, но не отвечающее требованию краткости; (б) сочинительное словосочетание; (в) сочетание, содержащее причастный или деепричастный оборот. Предтермины используются в качестве терминов для именования новых понятий, для которых сразу не удаётся подобрать подходящие термины. От терминов предтермины отличаются временным характером, неустойчивостью формы, невыполнением требований краткости и общепринятости, зачастую и отсутствием стилистической нейтральности. В большинстве случаев со временем предтермины вытесняются терминами. В ряде случаев замена предтермина лексической единицей, более соответствующей терминологическим требованиям, затягивается, и предтермин закрепляется в специальной лексике, приобретая устойчивый характер и становясь *квазитермином* [1, с. 44].

В качестве *прототерминов* предложено именовать специальные лексемы, появившиеся и применявшиеся в донаучный период развития специальных знаний для обозначения объектов специальной области деятельности. *Прототермины* называют не понятия, а специальные представления, которыми предположительно оперировал человек в протонаучный период [1, с. 44].

Достаточно сложным является статус *профессионализмов*, которые некоторые специалисты: 1) отождествляют с терминами, 2) относят к единицам ремесленной лексики, 3) к специальной лексике неноминативного характера (глаголы, наречия, прилагательные); 4) ненормированной специальной лексике, ограниченной употреблением в устной речи профессионалов в неформальной обстановке, и часто имеющей эмоционально-экспрессивные коннотации. Разновидностью профессионализмов являются профессиональные жаргонизмы, которые не способны приобретать нормативный характер, и их условность ясно ощущается говорящими [1, с.45].

В нашей работе, посвященной изучению классификации специальной лексики, допустимо и даже целесообразно оперировать всеми перечисленными номинациями, потому что именно *терминоидам*, *предтерминам* и *квазитерминам* объективно свойственно несоответствие нормативным требованиям, предъявляемым, во-первых, к форме термина – в силу отсутствия литературной нормы в донациональном языке; во-вторых, к значению термина – в силу продолжающегося становления специальных понятий; наконец, к функциональным характеристикам термина, в частности – экспрессивности, но главным образом – интернациональности и современности. Что же касается профессионализмов, то в диахроническом исследовании банковской лексики их невозможно отграничить. Здесь важно отметить, что в донациональном языке не существовало объективных критериев отграничения профессионализмов (ненормированность употребления, функционально-стилевая ограниченность, образность).

Список использованных источников

1. Гринев-Гриневиц, С.В. Терминоведение: учебное пособие для студентов высших учебных заведений / С.В. Гринев-Гриневиц. – Москва: Академия, 2008. – 302, [1] с. : ил., табл.

2. Мацкевич, В.Н. Проблемы перевода специальной банковской лексики (на материале русского и немецкого языков) / В.Н. Мацкевич // Весці БДПУ. Серія 1. Педагогіка. Психологія. Філологія. – 2024. - № 3. – С. 140-144.

3. Мякшин, К.А. К вопросу об изучении терминологических систем в диахронии / К.А. Мякшин // Наука, образование и культура. – 2016. – № 11 (14). – С. 24–27

4. Суперанская, А.В. Общая терминология: вопросы теории / А.В. Суперанская, Н.В. Подольская, Н.В. Васильева; отв. ред. Т.Л. Канделаки. – Изд. 6-е. – Москва, 2012. – 243, [3] с. : ил., табл.